

ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ
a Magyar Állami Operaház által üzemeltetett
biztonsági kamerarendszerekről

For the English version, please go to Page 5

Általános tájékoztatás

A jelen adatkezelési tájékoztató egységesen vonatkozik minden olyan, a Magyar Állami Operaház (a továbbiakban: **OPERA**) által használt ingatlanra (a továbbiakban: **ingatlan** vagy **ingatlanok**), ahol az OPERA képrögzítést lehetővé tevő elektronikus megfigyelőrendszert (a továbbiakban: **kamerarendszert**) üzemeltet. A jelen tájékoztatás közzétételével minden korábbi, azonos tárgyban kiadott tájékoztatás hatályát veszti.

1. Az adatkezelő neve és elérhetőségei

Magyar Állami Operaház; 1061 Budapest, Andrásy út 22.; e-mail: info@opera.hu

2. Az adatvédelmi tisztviselő elérhetőségei

E-mail: dpo@opera.hu; tel.: +36 30 681 0061

3. Az adatkezelés érintettjei

Az adatkezelés érintettjei mindazok, akik az ingatlanok területére belépnek.

4. A kezelt személyes adatok köre

- Az érintett személyes képmása;
- Az érintett magatartása és az abból levonható következtetések.

A kamerarendszer által megfigyelt területek: nyilvános parkoló területe, a nyilvános személyforgalmú területek, illetve a dolgozói területek (folyosók, egyes dolgozói közösségi területek), valamint a belépési pontok közvetlen területe.

5. Az adatkezelés célja és jogalapja

A kamerarendszer üzemeltetésének célja:

- az ingatlan, a berendezések és más vagyontárgyak védelme;
- üzleti titok, személyes adatok védelme;
- a balesetek vagy káresemények körülményeinek tisztázása.

Az adatkezelés jogalapja **az adatkezelő jogos érdeke** [GDPR¹ 6. cikk (1) bekezdés f) pontja].

Az OPERA jogos érdeke, hogy jogellenes cselekményt elkövető személyek azonosíthatóak legyenek és az OPERA velük szemben a szükséges jogi lépéseket megtehesse, valamint, hogy baleset vagy káresemény bekövetkezése esetén megállapítható legyen, hogy kit terhel felelősség ezeknek a bekövetkezéséért. A megfigyelt ingatlanok egyenként és összességükben is nagy területet ölelnek fel. Az ingatlanokban jelentős számú foglalkoztatott dolgozik, és a működés jellegéből adódóan (opera- és

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet)

balett játszóhely, próbahelyek, logisztikai központ, gyártó műhelyek stb. üzemeltetése) napi szinten nagy számú látogató fordul meg, emiatt az elérni kívánt cél kamerarendszerrel biztosítható hatékonyan.

Az adatkezelő a jogos érdekével kapcsolatosan a kockázatokat felmérte és érdekmérlegelési tesztet végzett, valamint adatvédelmi hatásvizsgálatot folytatott le.

6. A személyes adatok tárolásának ideje

A felvételeket az OPERA informatikai rendszere (erre a célra szolgáló számítógépek) azok elkészültétől számított 7 napig őrzi meg helyben, azok ezt követően automatikusan törlődnek (felülíródnak). A felvételek ennél hosszabb idejű eltárolása abban az esetben valósulhat meg, ha az OPERA vagy az érintett jogai érvényesítése érdekében ez szükséges. A felvételekről távoli biztonsági mentés nem készül.

7. A felvételekhez hozzáférő személyi kör

A kamerarendszer által készített felvételekhez az OPERA azon foglalkoztatottjai férnek hozzá, akinek munkavégzéséhez ez az adatkezelési cél megvalósítása érdekében elengedhetetlen, így indokolt esetben: a főigazgató, a főigazgató-helyettes, az üzemeltetési igazgató, a biztonságos működésért felelős műszaki vezető, a biztonságtechnikai koordinátor, a vagyonőrök, a jogi és humánpolitikai osztályvezető, valamint az általa kijelölt, ügyvédi titoktartásra kötelezett beosztottak. Az adatvédelmi tisztviselő a fent meghatározott személyek részére végzett szakmai tanácsadás, valamint az érintettek jogainak érvényesítése érdekében szintén betekinthez a felvételekbe. Az OPERA informatikai rendszerének üzemeltetése körében az Informatikai Osztály munkavállalói a felvételeket feladatuk ellátása érdekében kezelni jogosultak. Adatfeldolgozót az OPERA nem vesz igénybe. A betekintésről minden esetben jegyzőkönyvet kell felvenni.

8. Tájékoztatás az érintettek részére az adatkezeléssel kapcsolatos jogokról

Az Ön adatvédelmi jogait és jogorvoslati lehetőségeit, és azok korlátozásait részletesen a GDPR tartalmazza (különösen a GDPR 15., 16., 17., 18., 19., 20., 21., 22., 77., 78., 79. és 82. cikkei). Ön az adatairól bármikor tájékoztatást kérhet, bármikor kérelmezheti adatainak helyesbítését, törlését vagy kezelésük korlátozását, egyébiránt a jogos érdeken alapuló adatkezelés és a direkt marketing üzenetek küldése ellen tiltakozhat, és Önnek joga van adathordozhatósághoz. Az alábbiakban összefoglaljuk a legfontosabb rendelkezéseket.

Tájékoztatáshoz való jog:

Az OPERA köteles Önnek tájékoztatást nyújtani – Önnek erre irányuló kérelme nélkül is – az adatkezelés legfontosabb jellemzőiről, így az adatkezelés céljáról, jogalapjáról, időtartamáról, az OPERA és képviselői személyéről és elérhetőségéről, a személyes adatok címzettjeiről (harmadik országba történő adattovábbítás esetén a megfelelő és alkalmas garanciák megjelölésével), jogos érdeken alapuló adatkezelés esetén az OPERA és/vagy harmadik fél jogos érdekéről, illetve az Ön adatkezeléssel kapcsolatos jogairól és jogorvoslati lehetőségeiről (ideértve a felügyeleti hatósághoz történő panasz benyújtásának jogát), amennyiben Ön még nem rendelkezik ezekkel az információkkal. Az OPERA ezt a tájékoztatást a jelen tájékoztató közreadásával adja meg.

Hozzáférési jog:

Ön jogosult arra, hogy az OPERA-tól visszajelzést kapjon arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak kezelése folyamatban van-e, és ha ilyen adatkezelés folyamatban van, jogosult arra, hogy a személyes adatokhoz és az adatkezeléssel kapcsolatos egyes információkhoz hozzáférést kapjon, ideértve az adatkezelés céljait, az érintett személyes adatok kategóriáit, a személyes adatok címzettjeit, az adatkezelés (tervezett) időtartamát, az érintett jogait és jogorvoslati lehetőségeit (ideértve a felügyeleti hatósághoz történő panasz benyújtásának jogát), továbbá az adatok érintettől való gyűjtése esetén ezek forrására vonatkozó információkat. Az Ön kérése esetén az OPERA az adatkezelés tárgyát képező személyes adatok másolatát az Ön rendelkezésére bocsátja. Az Ön által kért további másolatokért az OPERA az adminisztratív költségeken alapuló, ésszerű mértékű díjat számíthat fel. A másolat igénylésére vonatkozó jog nem érintheti hátrányosan mások jogait és szabadságát. A másolat kiadásának lehetőségéről, annak módjáról, esetleges költségeiről és egyéb részleteiről az OPERA az Ön kérésére tájékoztatást ad.

Helyesbítéshez való jog:

A kamerarendszer természetéből fakadóan az érintettek nem tudják gyakorolni az adatok helyesbítéséhez való jogukat a felvételekkel összefüggésben. Az érintett képmása, cselekvése, amely a rögzített felvételen látható, mindig megegyezik a valósággal, annak pontatlansága vagy "hiányossága" kizárt.

Törléshez való jog:

Ön jogosult arra, hogy kérésére az OPERA indokolatlan késedelem nélkül törölje az Önre vonatkozó személyes adatokat, az OPERA pedig köteles arra, hogy az Önre vonatkozó személyes adatokat indokolatlan késedelem nélkül törölje, amennyiben bizonyos feltételek fennállnak. Többek között az OPERA köteles törölni az Ön kérelmére az Ön személyes adatait, amennyiben a személyes adatokra már nincs szükség abból a célból, amelyből azokat gyűjtötték vagy más módon kezelték; vagy a személyes adatokat jogellenesen kezelték; avagy Ön tiltakozik az adatkezelés ellen és nincs elsőbbséget élvező jogszerű ok az adatkezelésre; vagy a személyes adatokat az OPERA-ra alkalmazandó uniós vagy tagállami jogban előírt jogi kötelezettség teljesítéséhez törölni kell.

Az adatkezelés korlátozásához való jog (felvételek zárolása):

Ön jogosult arra, hogy kérésére az OPERA korlátozza az adatkezelést, ha az alábbiak valamelyike teljesül:

- az adatkezelés jogellenes, és Ön ellenzi az adatok törlését, és ehelyett kéri azok felhasználásának korlátozását;
- az OPERA-nak már nincs szüksége a személyes adatokra adatkezelés céljából, de Ön igényli azokat jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez; vagy
- Ön tiltakozott az adatkezelés ellen; ez esetben a korlátozás arra az időtartamra vonatkozik, amíg megállapításra nem kerül, hogy az OPERA jogos indokai elsőbbséget élveznek-e az Ön jogos indokaival szemben.

Ha az adatkezelés a fentiek alapján korlátozás alá esik, az ilyen személyes adatokat a tárolás kivételével csak az Ön hozzájárulásával, vagy jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez, vagy más természetes vagy jogi személy jogainak védelme érdekében, vagy az Unió, illetve valamely tagállam fontos közérdekéből lehet kezelni. Az adatkezelés korlátozásának feloldása esetén az OPERA Önt előzetesen tájékoztatja.

Tiltakozáshoz való jog:

Ön jogosult arra, hogy a saját helyzetével kapcsolatos okokból bármikor tiltakozzon személyes adatainak az OPERA jogos érdekében eredő kezelése ellen. Ebben az esetben az OPERA a személyes adatokat nem kezelheti tovább, kivéve, ha az OPERA bizonyítja, hogy az adatkezelést olyan kényszerítő erejű jogos okok indokolják, amelyek elsőbbséget élveznek az Ön érdekeivel, jogaival és szabadságaival szemben, vagy amelyek jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez kapcsolódnak.

A jogok gyakorlásának keretei:

Az OPERA indokolatlan késedelem nélkül, a kérelem beérkezésétől számított egy hónapon belül tájékoztatja Önt az előbbiekben felsorolt jogaival kapcsolatos kérelem nyomán hozott intézkedésekről. Szükség esetén, figyelembe véve a kérelem összetettségét és a kérelmek számát, ez a határidő további két hónappal meghosszabbítható. A határidő meghosszabbításáról az OPERA a késedelem okainak megjelölésével a kérelem kézhezvételétől számított egy hónapon belül tájékoztatja Önt.

A fenti információkat az OPERA írásban vagy más módon – ideértve adott esetben az elektronikus utat is – kell megadni. Az Ön kérésére szóbeli tájékoztatás is adható, feltéve, hogy más módon igazolták az Ön személyazonosságát.

Az egyéb közigazgatási vagy bírósági jogorvoslatok sérelme nélkül, Ön jogosult arra, hogy panaszt tegyen egy felügyeleti hatóságnál – különösen a szokásos tartózkodási helye, a munkahelye vagy a feltételezett jogsértés helye szerinti tagállamban –, ha az Ön megítélése szerint az Önre vonatkozó személyes adatok kezelése sérti a GDPR rendelkezéseit. Az EU-n belüli felügyeleti hatóságok elérhetőségeit itt találja: https://edpb.europa.eu/about-edpb/about-edpb/members_hu.

Magyarországon az illetékes felügyeleti hatóság a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság („NAIH”). A NAIH elérhetőségei (cím: 1055 Budapest Falk Miksa u. 9-11., levelezési cím: 1363

Budapest, Pf.: 9., tel: +36 1 391 1400, Fax: +36-1-391-1410, email: ugyfelszolgalat@naih.hu, weboldal: <http://naih.hu/>).

Az Ön rendelkezésére álló közigazgatási vagy nem bírósági útra tartozó jogorvoslatok – köztük a felügyeleti hatóságnál történő panasztételhez való jog – sérelme nélkül hatékony bírósági jogorvoslatra jogosult, ha megítélése szerint a személyes adatainak a GDPR-nak nem megfelelő kezelése következtében megsértették a GDPR szerinti jogait. Az OPERA-val vagy adatfeldolgozó partnereivel szembeni eljárást az adott OPERA, valamint adatfeldolgozó tevékenységi helye szerinti tagállam bírósága előtt kell megindítani. Az ilyen eljárás megindítható az Ön szokásos tartózkodási helye szerinti tagállam bírósága előtt is.

Az ilyen per Magyarországon a törvényszék hatáskörébe tartozik. A bíróságok illetékességéről és elérhetőségeiről az alábbi honlapon tájékozódhat: www.birosag.hu.

Kelt: Budapest, [időbélyegző szerint]

Magyar Állami Operaház

PRIVACY NOTICE
on the security camera systems
operated by the Hungarian State Opera

General information

This Privacy Notice applies uniformly to all properties (hereinafter referred to as "property or properties") used by the Hungarian State Opera House (hereinafter referred to as "**OPERA**") where OPERA operates an electronic surveillance system (hereinafter referred to as "**camera system** or **CCTV system**") that enables image recording. With the publication of this notice, all previous notices on the same subject are hereby superseded.

1. Name and contact details of the data controller

Hungarian State Opera House; 1061 Budapest, Andrásy út 22.; e-mail: info@opera.hu

2. Contact details of the Data Protection Officer

E-mail: dpo@opera.hu; tel.: +36 30 681 0061

3. Data subjects of data processing

The data subjects of the processing are all those who enter the premises.

4. Scope of personal data processed

- Personal image of the data subject;
- The data subject's behaviour and the conclusions that can be drawn from it.

Areas monitored by the camera system: public parking areas, areas with public access and staff areas (corridors, certain staff common areas) and the immediate area of access points.

5. Purpose and legal basis for data processing

The purpose of operating the camera system:

- to protect property, equipment and other assets;
- trade secrets, protection of personal data;
- clarifying the circumstances of accidents or incidents.

The legal basis for processing is **the legitimate interest of the controller** [Article 6 (1) (f) of the GDPR²].

It is in the legitimate interest of OPERA that the persons who have committed unlawful acts can be identified and that OPERA can take the necessary legal action against them, and that, in the event of an accident or damage, it can be established who is liable for the occurrence of such accidents or damage. The properties monitored cover a large area, both individually and collectively. The properties employ a significant number of people and, due to the nature of the operation (opera and ballet performance space, rehearsal facilities, logistics centre, production workshops, etc.), are visited by a large number of visitors on a daily basis, and therefore the objective pursued can be effectively achieved by a CCTV system.

The controller has assessed the risks to its legitimate interest and carried out an interest balancing test and a data protection impact assessment.

5. Duration of storage of personal data

² Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Regulation (EC) No 95/46/EC (General Data Protection Regulation)

The recordings are kept in OPERA's IT system (dedicated computers) for 7 days from the date of their creation, after which they are automatically deleted (overwritten). Recordings may be kept for longer periods if necessary for OPERA or the enforcement of the rights of the data subject. No remote backup of the recordings will be made.

6. Persons having access to the recordings

Access to the recordings made by the CCTV system shall be granted to those employees of OPERA whose work is essential for the achievement of the purpose of the data management, including, where appropriate: the Director General, the Deputy Director General, the Director of Operations, the Technical Manager in charge of security operations, the Security Coordinator, the security guards, the Head of Legal and Human Resources and the subordinates designated by him/her and bound by the obligation of legal professional privilege. The Data Protection Officer may also have access to the records for the purposes of providing professional advice to the persons identified above and for the enforcement of the rights of data subjects. In the context of the operation of OPERA's IT system, the employees of the IT Department are entitled to handle the recordings in the performance of their duties. OPERA does not use a data processor. In any case, a record of the access shall be kept.

7. Informing data subjects about their rights in relation to data processing

Your data protection rights and remedies and their limitations are set out in detail in the GDPR (in particular Articles 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 77, 78, 79 and 82 of the GDPR). You may request information about your data at any time, request the rectification, erasure or restriction of processing of your data, object to processing based on legitimate interest and to the sending of direct marketing messages, and have the right to data portability. The most important provisions are summarised below.

Right to information:

OPERA is obliged to provide you, even without your request, with information on the main features of the processing, such as the purposes, legal basis, duration, identity and contact details of OPERA and its representatives, the recipients of the personal data (with an indication of the appropriate and suitable safeguards in case of transfers to third countries), in the case of processing based on legitimate interests, the legitimate interests of OPERA and/or third parties and your rights and remedies (including the right to lodge a complaint with a supervisory authority) in relation to the processing, if you do not already have this information. OPERA provides this information by publishing this notice.

Right of access:

You have the right to receive feedback from OPERA on whether your personal data is being processed and, if such processing is ongoing, the right to access your personal data and certain information about the processing, including the purposes of the processing, the categories of personal data concerned, the recipients of the personal data, the (envisaged) duration of the processing, the data subject's rights and remedies (including the right to lodge a complaint with a supervisory authority) and, where the data is collected from the data subject, information about the source of the data. Upon your request, OPERA will provide you with a copy of the personal data that are the subject of the processing. For additional copies requested by you, OPERA may charge a reasonable fee based on administrative costs. The right to request a copy must not adversely affect the rights and freedoms of others. OPERA will provide you with information about the possibility of obtaining a copy, how to obtain a copy, the costs, if any, and other details upon your request.

Right to rectification:

Due to the nature of the camera system, data subjects cannot exercise their right to rectification of data in relation to recordings. The image or the action of the data subject, as shown in the recorded image, is always the same as the reality, and its inaccuracy or "incompleteness" is excluded.

Right to erasure:

You have the right to request that OPERA delete personal data concerning you without undue delay, and OPERA is obliged to delete personal data concerning you without undue delay if certain conditions are met. Among other things, OPERA is obliged to delete your personal data at your request if the personal data are no longer necessary for the purposes for which they were collected or otherwise processed; or the personal data have been unlawfully processed; or you object to the processing and there are no overriding legitimate grounds for the processing; or the personal data must be deleted in order to comply with a legal obligation under EU or Member State law applicable to OPERA.

Right to restriction of processing (blocking of records):

You have the right to have OPERA restrict processing at your request if one of the following conditions is met:

- the processing is unlawful and you oppose the erasure of the data and instead request the restriction of their use;
- OPERA no longer needs the personal data for the purposes of the processing, but you require them for the establishment, exercise or defence of legal claims; or
- you have objected to the processing, in which case the restriction will apply for a period of time until it is determined whether OPERA's legitimate grounds override your legitimate grounds.

If processing is restricted on the basis of the above, such personal data, except for storage, may only be processed with your consent or for the establishment, exercise or defence of legal claims or for the protection of the rights of another natural or legal person or for important public interests of the Union or of a Member State. OPERA will inform you in advance if the restriction on processing is lifted.

Right to object:

You have the right to object, at any time, on grounds relating to your particular situation, to the processing of your personal data based on OPERA's legitimate interest. In such a case, OPERA may no longer process the personal data unless OPERA can demonstrate compelling legitimate grounds for the processing which override your interests, rights and freedoms or for the establishment, exercise or defence of legal claims.

Framework for the exercise of rights:

OPERA will inform you without undue delay, within one month of receipt of the request, of the action taken in response to the request concerning your rights listed above. If necessary, and taking into account the complexity of the request and the number of requests, this time limit may be extended by a further two months. OPERA will inform you of the extension, stating the reasons for the delay, within one month of receipt of the request.

The above information must be provided to OPERA in writing or by other means, including electronic means where appropriate. Oral information may be provided at your request, provided that you have otherwise verified your identity.

Without prejudice to any other administrative or judicial remedies, you have the right to lodge a complaint with a supervisory authority, in particular in the Member State of your habitual residence, place of work or place of the alleged infringement, if you consider that the processing of personal data relating to you infringes the provisions of the GDPR. Contact details for supervisory authorities in the EU can be found here: https://edpb.europa.eu/about-edpb/about-edpb/members_hu.

In Hungary, the competent supervisory authority is the National Authority for Data Protection and Freedom of Information ("NAIH"). The contact details of the NAIH are (address: 1055 Budapest Falk Miksa u. 9-11., postal address: 1363 Budapest, Pf.)

Without prejudice to any administrative or non-judicial remedies available to you, including the right to lodge a complaint with a supervisory authority, you have the right to an effective judicial remedy if you consider that your rights under the GDPR have been infringed as a result of the processing of your

personal data in breach of the GDPR. Proceedings against OPERA or its data processing partners must be brought before the courts of the Member State in which the OPERA or its data processing partners are established. Such proceedings may also be brought before the courts of the Member State where you are habitually resident.

In Hungary, such proceedings are subject to the jurisdiction of the courts. For information on the jurisdiction and contact details of the courts, please visit the following website: www.birosag.hu.

Done at: Budapest, [as per date stamp]

Hungarian State Opera